大清光緒卅一年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝屬精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第六千九百四十號

叻報

本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D

乙巳二月十九日

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有閱世道人心者附登否亦須無碍於人而後始錄其有謨閱成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

Printed and Published by See Ewe Lay(大英一千九百零五年三月廿四號禮拜五) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

願保令名

○啟者本報在諸外埠向無代理之人故閱報者祇憑一紙魚書便將敝報源源寄上所需報費亦由賜閱者應期郵來此蓋風雅之交故以眞誠信重也不意鱗鄙埠聚文齋既欠找壬寅年報費而通和埠華人公館久欠找癸卯年報費前已屢次郵函催討迄今未獲回鴻行徑如斯令人間損茲特將其大名登報以冀該兩處及其戚友見之早將該欵郵來免失文字交情獲保令名於海外則善已特此佈聞

叻報主人拜手

廣告文人

○啟者本報茲欲聘請文士一人專主書寫石印一席其人必須精於八法而又無嗜好者方能勝任如有不嫌俯就者請到本館寫字樓面商可也此佈

本館謹啟

延請書記告白

○啟者本館刻欲延請書記一名其人必須精於會計及頗工書法者方能稱職如有欲承斯乏者請來本館面商可也此佈

本館謹啟

要電代論

德京專電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日德京發來專電云法京太晤士法報論謂深願德國此次欲在摩洛高自保利權一節必不可因此而有傷德法邦交之好須將兩國同在該國之利權妥爲辦理俾不致互相損害云　同日德京專電云威尼豁勝國之總統有意將美國索令賠償之事爲之還延現已請將此事歸與公人代決云

俄日仗務特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云勞打電局探訪人報稱近日俄軍因在鐵嶺停兵四日刻下復在鐵嶺北方相距一百零六英里之嶺子嶺收拾殘兵結隊而退當其退兵之際隊伍齊整而日軍亦不甚窮追刻下日軍在鐵嶺駐紮大營竊日帥大山元戎之意宛欲在彼大集各路軍兵云　同日英京特電云調補滿洲第一軍統領古勞北京已於十六日由哈爾濱復抵前敵一時各軍兵恭迎節鉞敬禮異常該統領面諭諸軍士云但願我國軍兵不日必能克復所失之地云　同日英京特電云勞打電局駐日京探訪人致電同英云探聞俄國後隊軍兵日昨仍在開原地方相距二十英里刻下同由大道向吉林長春兩府退去云

俄國民變特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云俄之華梳省有巡差及步兵一隊四處巡察彈壓亂民致被亂民擲以手炮當場有步兵六名巡差兩名均受重傷該亂民且已逃脫云

法美荷威交涉特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云法美荷三國因爲威尼豁勝國現在辦理法美商人所得該國利權之事甚屬不公又將偶犯小故荷國水手下之於獄是以三國同動公忿將欲壓以兵威云

暹貸外債特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云暹廷此次欲貸外借一百萬金磅其利息以四巴仙半起算此欵半在法京半在英京開貸刻下股票雖未發出而票價已漲一分二五云

俄艦行蹤電音　○本坡實得力太晤士西報接到十八日英京發來電音云俄國波羅的海第三艦隊水師提督尼毛牙夫統率駕下各戰船已由甚烈所屬之蘇打海灣開行前往波塞云

俄國民變電音　○本坡實得力太晤士西報接到十八日英京發來電音云俄廷已派軍兵分赴倡亂各地方征剿亂民而各處地主均已紛紛逃往市鎮以避亂鋒云

英事電音　○本坡實得力太晤士西報接到十八日英京發來電音云英京上議院議員我士曾對衆宣言曰我英國自十五年來逐年加增海軍費用非曰不應衆人試觀此十五年間五洲諸國其所整頓海軍之故便知我國逐年增費實屬應然邇來俄國雖然失去鐵甲戰艦以及快船甚多然而我國斷不可爲是之故而裁減海軍之費云云現任海軍大臣西文對衆宣旨指陳天下各國改革海軍之事據言現在俄國已成撫有海軍之國法國亦年年增製戰船甚屬充重美德兩國增艦添兵不相伯仲祇有意國并

德京專電　○本坡實得力太晤士西報接到十六日德京發來專電云關於俄軍總帥古勞北京已蒙俄廷改派接統滿洲第一軍隊矣据在俄京中知者言之古勞北京之心甚欲仍赴滿洲行陣是以此次既蒙改派即已遵旨首途云　同日德京專電云頃据知者言之刻下俄國雖然紛紛擾擾再集大兵亦不過預備若向日本請成藉此兵力以守其四境而已至于新擢俄軍總帥壓尼域將軍現在駐師何處無自而知惟据衆人忖測當在松花江一帶而且俄廷業已陸續派兵前來受其統率云　同日德京專電云俄京某報云波羅的海第一艦隊水師提督律智士敏士甚因爲怨繇美地方現有時症流行不得不統率艦下諸戰船一同出口當時經由馬達加斯加島展輪東駛以與第二艦隊聯合云　同日德京專電云俄國此次籌借內債二百兆羅卜其利息定以五巳仙起計云　同日德京專電云日本銀行副總理人高橋是清君向以生放貸財爲業現在已抵英京据言日本此次再行籌借外債必在英美兩國開貸然而細察德國荷國瑞士國比國之銀行錢庄等亦甚願日本向其分貸多少是以日本于此一舉尚未決定如何籌措云　同日德京專電云刻下法國已派戰船馳赴威尼裕勝國之海口云　按法國此舉想必因與威國齟齬不平故欲以兵力爲恫喝計此實圖來環球諸大國要挾小邦之慣技無足怪也　同日德京專電云某德報論謂德皇此次欲往丹兒甚之故并非有心干預該國政事不過欲求德在該國之商務利權足與他國相等而已云　按德皇此行自必兼有他故該報欲爲掩飾其詭信之然而即以欲求商務利權足與他國一律言之通商之利既欲均平豈有他端不思染指記者觀此于以慨我中國所與各國訂約動有利益均沾之詞實貽異日無限厲階無窮要挾也興思及此良用悼嘆　同日德京專電云英國皇后因爲此次往遊葡京在水程中適遇颶風之故暫赴威哉以避風災刻下班葡兩國沿海一帶均屬狂風四起云

德摩交涉特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云德京官商報云德于摩洛高一地不過欲在該處自保利權而已非因欲與該國蘇丹私訂密約以致損彼主權與乎侵犯他國通商權利也倘使議及商務事宜則我德國亦當代各國畧爲籌及云

俄民行刺總督特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云俄國威漠省之總督被一少年名憐尼架突發手鎗所擊尚幸所傷仍非要害云

俄日仗務特電　○本坡實得力太晤士西報接到十七日英京發來特電云俄日兩軍前在木蘭大戰日軍死傷之數共計五萬名而俄軍自木蘭之役及鐵嶺之役以來統計死傷及其被擄者共有一十七萬五千名俄軍當由鐵嶺退走之時曾將由該處北上鐵吊橋毀之而去以阻日軍追擊之路是以俄軍乘此時日得以收合殘兵以及新軍預備一切守禦事宜再與日軍決戰竊窺俄軍之意係欲握守由張津以達吉林之大路張津一地坐落吉林火車大路之西方云

俄艦行踪　○歐洲來簡云俄國波羅的海艦隊所以停泊法屬馬達加斯加地方遲遲不去者實因在彼廣購糧食以及花銷之物爲數甚多即如酒類及茶點餅餌之類不計其數所買麵粉一萬包薯五萬箱均屬不拘價值云函言若確吾恐法國如此容縱俄人大違中立之例將來日本聞之必向法國嚴加詰責耳

暹借法債　○暹京來函云暹廷近已傳諭駐法京暹公使着在該處籌借外債一百萬金磅云

日擄瑞輪　○瑞典某輪船滿載煤炭欲赴海參威迨至去月念八日駛至半途已被日本戰船擄去矣

招供物料　○本坡國家現欲招人承供物料業由輔政司示登本報覽之便悉其詳矣

河流新漲　○潮州大埔地居低下每當春夏之交一遇大雨河流驟漲往往平地水深一二丈近因元旦以來陰雨連綿至廿一晚河水陡漲至一丈數尺城外福緣墩至高爛神泉等街均水深三四尺至八九尺不等據土人云正值新年即逢大水亦罕覯也

鐵路善後　○探聞潮汕鐵路案經委員溫欽甫觀察擬定善後章程六條稟陳督憲茲錄于後　一公司募勇三百名專任保護工司工人工料工廠及工司工人寓所之責凡在工程上做工及往來內地之工司工人工料之船隻均須由公司酌派護勇沿途捍衛至護勇應需之槍械援照粵漢鐵路辦法由省城軍械局借撥備用俟工程告竣時照數繳還如有損壞須照價賠補護勇應需子碼須由公司備價請領　二凡路線經由之地段無論有無墳墓房屋均須與原主商妥經原主將地價還墳費房屋價親領完畢方許開工造路所有地價還墳費房屋價不得由旁人包領代領　三凡路線經由之處所需之地段業經購妥領價完畢原主並無異言惟該處人民以礙水道爲詞須由公司多開水眼藉資宣洩以不至淤積爲止　四所有購地還墳彈壓帶勇等委員差使須派府廳州縣人員充當因職分較崇隨時隨事可以與地方官直接往來所有佐貳及地方紳士概不派委　五凡路線經由之處如無碍墳墓房屋而該處人民以有碍爲詞須購地委員會同地方官親到勸明並無妨碍即由地方官勸諭開導如實有妨碍必須改線以免滋事　六鐵路必行之道必需之地業主不得抬價居奇紳民人等倘敢藉詞聚衆阻撓借端生事應由公司呈請地方官隨時查拿懲辦以儆效尤

謀國嘉猷　○周玉帥於轉任兩江之際聞曾密電軍機處王大臣畧言德人之經營山東其宗旨在壟斷商權我國若不及早開放市埸而圖所以匡濟則利權盡爲德人奪去向之所以奏請開放濟南濰縣周邨者實以此故濟南大都辦理業已就緒濰縣周村則尚無暇辦及甚以爲憾願飭後任趕速經營該兩地以圖商務進步云云　按玉帥以謀山東省農工商務爲至要之事設立工藝局農學堂蠶桑局已有數

上海香港置業按揭積聚有限公司情形

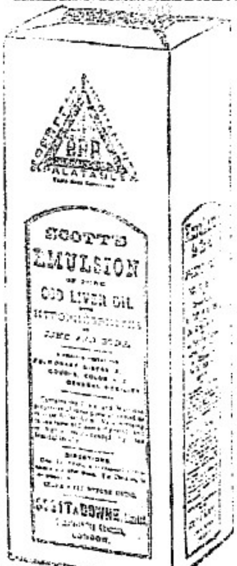
○上海香港置業按揭積聚有限公司創設於一千八百九十八年專做購置地畈建造屋宇按揭銀兩積聚生息之生理此項生理在東方各通商口岸從未有人辦過該公司其嚐矢也原創股東實備資本銀二十萬兩一千八百九十八年五月一號生理始創時僅上海銀八千兩第一年底計有上海銀五萬五千七百一十五兩第二年底即有上海銀一十六萬八百千八五十三兩第三年底有上海銀四十萬七千八百六十二兩第四年底有上海銀五十九萬三千一百二十二兩第五年底有上海銀六十六萬一千三百二十五兩一千九百零三年八月一號已有一百萬圓之譜四年間所獲利息更有一分六釐計算即此已足見其興旺情形蒸蒸日上凡在東方各處之公司其振興之速獲利之豐當以該公司爲首屈一指去年更在本坡及檳城設立代理人即吧智仲西閩公司爲之代理並舉名望華商四位共爲董事即陳君若錦佘君連城邱君雁賓林君天蔚是也聞吧智仲土庫及該土庫之綏實地靈呀綴沙爪綴西閩宣目勝關土庫之綏密衛陳君若錦烟酒公司之陳君謙福滙豐銀行之薛君有文萬國銀行之宋君金榜渣打銀行之蕭君捷麟陳君佛源暨該公司之華人董事等均估有該公司股份從此不獨上海香港利權爲該公司所及即本坡檳城暨南洋羣島亦爲該公司利權所到似此微特生理穩妥亦且商務宏遠而所訂積蓄銀兩按年交納及期償還之法附儲之人不但得有利息且獲溢利此尤隱合利與衆同之意其積蓄銀兩之法依期交附每股定銀十二元以八年爲期而憑單或以十年爲限或以十五年爲限或以二十年爲限譬如寄存一百股每年該銀一千二百元八年共銀九千六百元十年之憑單期滿之時值價一萬二千六百四十元三角另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千八百二十七元二角十五年之憑單期滿之時值價一萬七千八百五十一元六角另加預計溢利一萬五千二百八十四元七角共銀三萬三千一百三十六元三角二十年之憑單期滿之時值價二萬四千九百四十八元另加預計溢利三萬三千六百零四元六角共銀五萬八千五百五十二元六角其善權子母積少成多眞儲蓄最良之法也聞該公司自去年設立代理人以來附儲者已不乏人如陳君若錦暨喬梓及佘君連城邱君雁賓林君天蔚陳君恭錫陳君謙福薛君連錫等均有附儲生息此外人衆太多不能備錄按此蓄積生息之法不但宜於富豬之家即贏餘公欵霜嫠存項或欲給子女之貲及食力之輩年中贍餘皆可附儲生息即能積少成多以備不虞之用庶况該公司尤極穩當與寄存銀行無異其利息之厚比之銀行猶如霄壤有意粒積者可免躊躇也何以見其生理穩當該公司之實業現在上海有地三十五畝已發十二畝建屋三十八間尚餘地段二十三畝欲添建屋宇六十間值價三十萬兩俟此屋宇告成之後擬在香港及本坡等處大加擴充購置屋宇聞上海產業謝君詩屏遊滬時曾經目覩乃在通衢大道闤闠之區異日價值何止倍蓰云該公司在香港廣東省城天津芝罘漢口小呂宋及各荷蘭州府俱設有分局其生理鼎盛商業宏遠實非一人之私言即謝君詩屏梁君仁甫陳君卓梅劉君鑄伯均有函獎譽其生理之穩固經理之盡善此固無待贅述　諸君如欲查察該公司一切詳細情形者祈請到巴智仲土庫向該公司之南洋分局總理人綴巴屑詢問便知幷可取閱上海滙豐銀行買辦席君正甫和蘭國銀行買辦虞君洽卿及慎裕公司朱君葆三之原信以示不虛

新嘉坡代理人巴智仲西閩土庫謹啟

大英一千九百零五年正月六號

司各脫

滋補魚肝油



司各脫

滋補魚肝油

此油潤肺除痰養顏長肉補益氣血堅壯筋骨又能除爛肺之蟲去積毒之血消胃經之積滯舉凡身體瘦瘠胃不消化肺經受病發鬱痨傷房事色傷破金吐血咳嗽氣喘皮膚濕毒癬癩頭痔小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤血不賦之聖藥也　著名藥房均有寄存認明招牌魚[illegible]不混

英京司各脫繁魚肝油公司　謹識

以上所刊司各脫繁魚肝油之標頭此油功用良多觀之便悉

大英一千九百零四年八月廿二號　慕娘公司啓

男女百病藥酒發客○啓者天德堂本號住在小坡海南會司後大馬車路坡發賣男女百病藥酒以治寒熱往來骨節疼痛婦人産後冷風痲風等症服者立效本先生住在山頂巴窰麥咨每一禮拜到店視症輕重或六個月抑八個月抑乙年此藥酒服之即愈立效如神此佈

光緒三十年八月廿一日　蘇紹烈謹啓

此圖乃肝膽

補血丸之裝式

肝膽大補丸能治飲食不消及胃痛脾弱各症　○人身之脾弱皆藉脾胃之壯健胃弱全身受病飲食則痛行動不舒誠爲可惱可雖然病必有藥如患肝之病則戴利和肝膽大補丸可謂當今萬應之靈藥矣凡遇病症非獨一症而已故肝膽之病則身體軟弱頭眩頭痛風濕骨痛膽病腸結各症發致服諸藥罔效神醫束手無法耳○肝膽大補丸乃萬應之靈藥一服即覺其效○請看海華夫人得病復愈之由則知肝膽大補丸之功效無比矣○一日海華夫人晤新聞館探報時曾云去年三月間予曾得病三禮拜久臥床不起全身皆痛幾乎危命夜間欲睡不能成眠或倒或坐均不舒快所服治痛補藥莫有見效是時脾胃大敗全身軟弱亦有風濕骨痛之病指甲及背骨皆疼痛雖用膳些少即覺胃滿不舒其實飲食倒不如餓食雖請名醫調治痛經難減受苦仍原如初後聞外間傳言戴利和肝膽大補丸有起死回生之功等語遂購一磚服服未幾即覺其效脾胃漸漸復元飲食之後都無作痛之弊自此身體日愈一日未幾從前所有病痛一概脫身矣○現余時常勸病者試服此丸○戴利和肝膽大補丸乃專治飲食不消體虛血竭四時疫氣腦筋頭痛風濕腰痛腸痿心跳背痛痔瘡腸結胃敗肝痛腸積腸風及面生斑點皮生毒瘡及婦女經不調至一切體虛體弱血弱血枯等症一試立驗○此藥各藥舖均有代售價每磚銀七角半

大英一千九百零四年十月十七號　元廿

孟嘉大藥房謹啓

紅首艇仔標萬蘭池酒發售

啓者本公司所發之紅首艇仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽寶蓋繕其熱氣概已余消所以　諸君沽飲者均深獎畧現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠諍於他酒故也是以本行特辦此酒來時出售自此酒到功而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翕賜顧新細心辨認紅頭庄及以上新列各標以上所來士古頭并有只公司乙拿模爲憑庶免爲魚珠之混膠著惱公司啓

是所切盼

一千九百零五年二月十二號

正金鐘標萬蘭池酒發售

啓者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡　華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往　外處者仍前係膠東木原庄諸君光顧認明印標

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之燕釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翕沽用須爲留心辨明以免魚珠之混

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行膠著惱公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零五年正月十三號

膠著惱公司謹啓

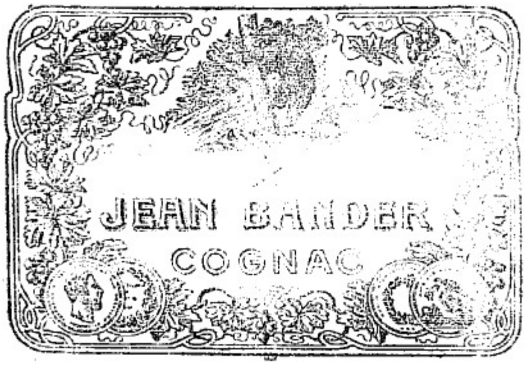
新嘉坡膠著惱公司

專辦祖家頂上美酒發售

真上法國保家舊萬年池酒發售

啟者向來此標之酒并家沽與本坡商店號酒味香質美譽又相宜今因欲便利人試飲此種伊飛覺氏之舊萬年池酒定于數月之內截收半價實在此酒比之所收之價其值幾倍本公司可以保家確在法國最久縣所造製酒本公司特飭販運此酒來叻行銷因恐有人假冒故將標頭登載此標之上刊有一鶴諸君有欲沽買者請認明標照購不致誤購本公司特佈長久實此最靠之質諸君幸勿失此機會不爲保購且此酒之味素不敢變非如他標之酒久則變味此種鶴標伊飛覺氏萬年池酒在以下所列之店均可沽

德茂公司　怡昌公司　暎大耳公司　文成公司　廷貴公司　及各寄沽酒牌之店皆有出沽欲購大宗請　至臨本公司可也此佈



代理人哥南里

有限公司顯啟

大英一千九百零四年三月十號

私烟罰鍰　○閩人陳河昨夜十一點鐘道經丹戎巴葛遇一號巡丁喚同三百六十四號巡差搜陳身畔獲有私烟三嚿重三十兩值銀九十元進交府訊官判罰銀二百元已完關釋

是否馬騙　○閩人吳官鼎在唐人街門牌廿七號開張米店日昨有全籍人趙湘郭裕蘇到店購米十三包雇賃牛車運往某大舶船並邀同店東至船然後交銀及米已落船而二人則不名一錢廖恐遭其詐騙隨呼二百五十二號巡差拘趙郭進交府訊

苑盛備收賬項　○啓者本號素蒙　諸寶號惠顧積欠頗多未蒙見惠玆訂一禮拜爲期務望　諸寶號如數清還祈勿再緩致失交情爲幸特此預聞　光緒三十一年二月十九日　吊橋頭苑盛號謹啓　丑

聲明告白　○啓者本公司剏開叻坡近有不法之徒私買上庄土油裝於象頭標油罐假爲象頭標原油兇沽欺騙射利貽悞非輕本公司故刊告白通知諸士商等知悉嗣後若有人以次油裝入象頭標罐冒充象頭標油發售者本公司查覺鳴官嚴拏究辦決無姑寬倘有人能知假冒之人來報者本公司自應厚謝專此佈聞　光緒三十一年二月十八日　新嘉坡雙德美公司謹白　戌

耶美嶺祖家灰

發售

啓者本公司特此通知　諸士商欲用第一等之祖家灰必須採購耶美嶺之祖家灰請認以上所刊標頭爲記

西一千九百零五年三月廿二號　新嘉坡代理[illegible]公司謹啓

募化重修

粤東羅浮山撥雲寺創自晉景泰禪師唐金鑾和尚重建明黃進士官河源令後隱居號如泉又復興撥雲其徒雲峰悟道仙去徒孫崇凡伏龍降虎相繼飛昇寺前有閩屏五馬旗鼓龍臺魚磬諸峰故代出仙佛即明之嘉靖國師沐塵亦寺中長老也然景泰至如泉興敗數見如泉至今二百餘載道場又復傾頹徹衲特承師叔意寗之命到叻募化捐題欲繼祖師之志免埋古佛之踪抵埠經謁　總領事鳳大人暨英官　前署理華民政務司辛達士大人均荷垂青贊成善舉故敢竭誠合什遍告檀那敬懇　盛埠紳商同存樂善之心大施護法之力異日光生佛塔何殊金布祇園行滿諸天自是福歸檀越矣此佈

光緒三十一年二月十二日　撥雲寺衲述蓮和南謹白　乙

招租行棧告白　○啓者玆有行棧多椽招人租賃　一坐落丕實得力門牌三十一號及三十二號樓下方廣四千四百八十丁方英尺現由峇羅公司稅居此屋有三層樓其二層樓可以另由一人租賃即時交出　諸君有欲租此者祈速　玉臨　二坐落嗎勝茅律門牌第七號第八號及第九號附近甘公西貢之吊橋其樓下方廣一萬二千五百丁方英尺而二層樓現爲巴智申公司所租有樓一層如欲全座租賃抑或分租皆從其便可于西本年冥月交屋　三坐落安申律共有數間均一層樓今方建築待至亦不里月終方可交屋　諸君有欲租賃者請各　玉臨冥甫里律門牌第七號零○佛里沙及甘明土庫面商可也此佈　光緒三十一年元月廿九日　一六　佛里沙及甘明仝啓

交易聲明　○啓者巴虱口第五十六號門牌恒裕成號向與各寶號取貨均以恒裕成號貨印爲憑不意近日有人胆敢假冒此印開列貨單欲往朱有關號騙取貨物玆故登報聲明從此敝號列單向各寶號取貨及收賬者除蓋眞印之外必須兼有李江泗李世全兩人之中一人畫押方可爲憑如有誤交概與敝號無涉特此佈聞　光緒三十一年二月十五日　恒裕號成謹啓　丑

捐册照登　○新嘉坡捐助大埔樂羣學堂經費芳名　張讓溪翁捐助銀一千五百元　蕭煥亭翁　陳禹三翁　張日南翁　藍秋山翁　以上各捐助銀一千元　曹耀堂翁　張雲卿翁　廖玉山翁　以上各捐洋銀五百元　藍賚臣翁　郭吉川翁　劉雨南翁　周壽三翁　以上各捐助銀三百元　藍晉臣翁　張崇昌翁　陳子敷翁　以上各捐洋銀二百元　張映奎翁　蕭玉階翁　張子光翁　何舉之翁　張幹臣翁　賀百湖翁　曹仰坡翁　李瀚波翁　李龍雲翁　廖靄堂翁　陳鍾賢翁　鄔道生翁　黃賓初翁　陳君睿翁　劉娘喜翁　以上各捐助銀一百元　敬附啓者鄙人力薄才疏迫於公義忝供樂羣學堂奔走之役來叻勸捐欣承以上　諸大君子慷慨好義造福桑邦下忱欽頌奚以言喻玆謹將　榮銜附登報章以廣傳播嗣後慨捐者衆仍當續登除由本堂公舉董事員續勸外倘有未及周知之大君子樂佽公益請到小坡張裕和公司　讓溪先生處題册不勝感荷肅此通佈伏乞　垂鑒

光緒三十一年二月十五日　大埔民立樂羣學堂幹事員張龍雲謹啓　丑

遷店告白　○玆本公司擇定本月十五日移住玻璃後街門牌第二十二號及二十三號即前和祥公司之店是也　諸君光顧者請到玻璃後街是薦特此佈　聞　光緒三十一年二月十二日　和和有限公司啓　乙

光緒三十一年二月十九日滙票行情呌報館刊

貨名	行情	價
舊烟土	一千零一十元	
新烟土		一千零一十元
上印錫	七十九元八角七五	
呌甘蜜		八元九角〤
呌白椒	每担	三十九元半
呌烏椒	每担	廿六元二五
足金	每𥫗舊	七十八元三
金盾行情	金盾一個	十元二角
印度盾	一百元兌	一百四十七盾
爪哇盾	一百元兌	一百十九盾
滙票行情	銀行利息	九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	四元半
商人	三十日期銀票一百元銀行	六元半
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	四元半
商人	三十日期銀票一百元銀行	六元半
滙加勝巴	銀行現銀票一百元値	一百十八盾
商人	三十日期票	一百二十盾
滙泗里家	銀行現銀票一百元値	一百十八盾
商人	三十日期票	一百二十盾
滙三寶壠	銀行現銀票一百元値	一百十七盾半
商人	三十日期票	一百十九盾半
滙望加錫	銀行現銀票一百元値	一百十七盾半
商人	三十日期票	一百十九盾半
滙井里汶	銀行現銀票一百元値	一百十七盾半
商人	三十日期票	一百十九盾半
滙仲光	銀行現銀票一百元値	一百四十六盾
打電信		一百四十八盾
商人	三十日期票	一百四十八盾
滙加里吉打	銀行現銀票一百値	一百四十六盾半
打電信		一百四十八盾半
商人	三十日期票	一百四十八盾半
滙上海	銀行現銀票	七十五兩半
商人	三十日期票	七十七兩半

輪船開行

馬辰 荖串 吉壠 檳榔嶼 納閩 仙那簡 峇釐陵 望加錫 納閩 呂錫洞 巴港 廊六甲 英蓉 日里 檳榔嶼 望眉 網咯 海口 香港 沙峇 古卑 蘇坡 廊六甲 檳榔嶼 日里 廊六甲 吉壠 廊六甲 英蓉 廊六甲 英蓉 廊六甲 英蓉 吉壠 檳榔嶼

歐閩輪船 峇力巴板 檳星輪船 丁加奴輪船 三寶顏萬鴉老 仙那簡輪船 萬鴉老簡仔低 吉勝輪船 仙那港 龜呌 嗎礁丕輪船 加利利輪船 吉壠 斯馬直勝船 依寶者輪船 娘蕙輪船 威和勝輪船 廈門 豐和輪船 又 緒丹輪船 又 加拉蘇輪船 又 保安輪船 大白蠟 薩寶輪船 吉壠大白蠟 孟冬輪船 吉壠 豐年輪船 實蚌昔仔午 基士拿輪船 又

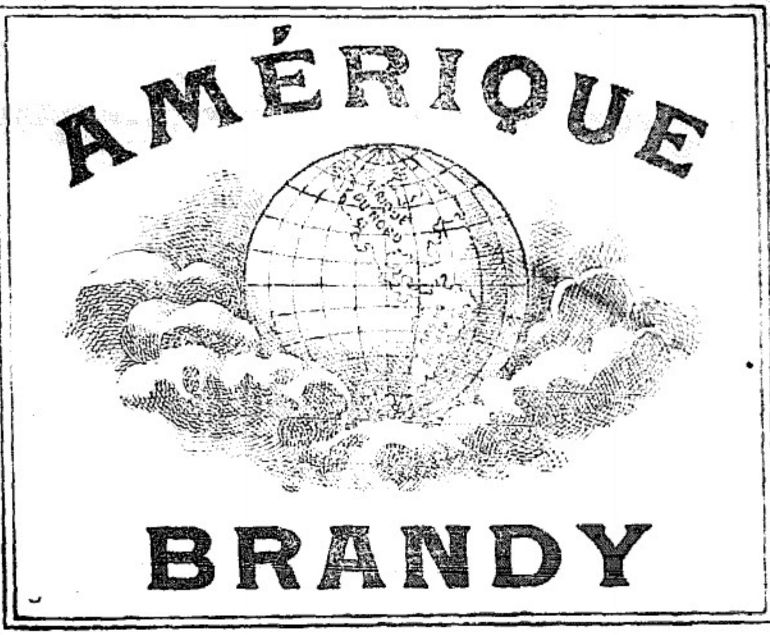
二十日 又 二十日 又 二十日 老 二十日 低午郎 二十日 二十日 二十日 又 二十日 二十日 又 二十日 二十日 又 二十日 又 二十日 廿二日 又 廿二日 又 廿二日 廿三日 廿三日 廿三日 又

上午十一點 又 下午二點 又 下午三點 又 上午九點 礁落 上午九點 又 上午十一點 下午三點 又 下午三點 下午三點 又 下午四點 上午七點 又 下午二點 又 下午二點 下午三點 下午三點 又 下午三點 又 下午四點 又 下午二點 又 下午一點 又

滙亘弟利士 錦南興 又 明嗎也洋行 又 明馬也洋行 又 明嗎也洋行 又 瑞盛號 實得力公司 又 明馬也洋行 關行 又 明嗎也洋行 萬瑞芳 又 豐源號 又 合發號 又 棉不必行洋 又 豐源號 又 實得力公司 又 實得力公司 又 豐源號 又 莫實德洋行 又

地球標萬蘭池酒發售

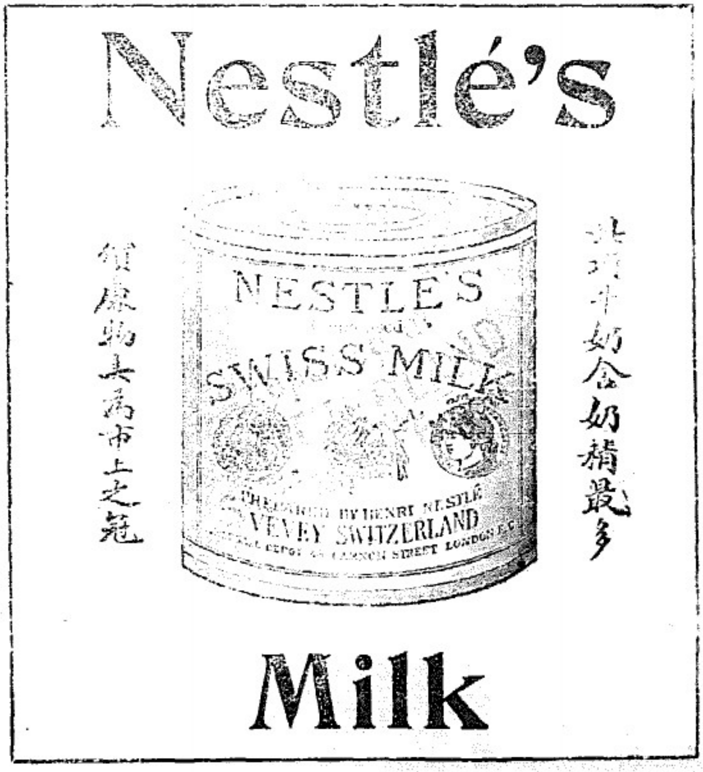
啟者本號常有正亞美呢嬌乃地球標萬蘭池酒發售此酒由西國原庄運來酒性香洌酒味醇濃與別家嚜頭大是不同經蒙中西　仕商交口稱道竊恐遐邇未及遍知



特此廣告如諸　君嗜飲此酒者請移　玉到敝號購取貨真價實當知余言之不謬也此佈　英一千九百零四年八月十七號　新嘉坡大坡塋邦頭路恒興謹啟

烏標牛乳發售

啓者茲本公司所專沽之烏標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久買地依舊堅凝幷不變壞確與他家不同　諸君光顧請認明此烏標號頭　玉臨探購可也此佈　西一千九百零四年十月廿二號　膠老惱公司啟



金雞鐵樹

補功藥酒

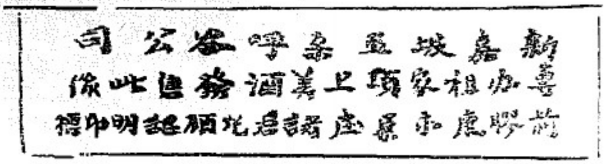
請認此標爲記

敬者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松柏之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙純係稱贊此酒之功崇治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷癆症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養買肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙　惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈　大英一千九百零四年十月廿九號　新嘉坡士庫街德國神農大藥房謹啓

加怒鈕公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬關池酒久已通行已爲諸君所共鑒不意此酒銷旺遂盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分莠惡爾諸君所有嗜飲此等假冒之萬關池酒者爲害甚大本公司不得不將此中辟細佈衆週知免受偽徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益

也啟者近來竟有偽徒假冒本公司正金鐘標之萬關池酒其標頭仿證本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬關池酒不惜工本係以頂上賓料釀成以故會飲此酒者皆知其益遠近馳名而各偽徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司價廉本公司所運到正金鐘標之萬關池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬關池酒者務必留神細察勿爲偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒每樽皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞



大英一千九百零三年二月廿三號

加怒鈕公司謹啟

爲母須知 ○蓋聞天下子女失於調養者多矣今夫人只言我子女體弱缺血而不知用心調養徒言缺血有何益哉不但天下爲子子女患血虛色白者不少甚至體虛而桃夭無期嘆之晚矣夫體既虛則病易生體虛安能拒重病乎有是患必須早除不除則病漸入膏肓如蔓草之不可除豈不悲歟凡病乃居家大不祥之事然病必有藥何愁爲患惟恐未得良方爲患耳故爲母須知黃浦先生所製單方試之於子女未經旬即見其身體日壯氣血日增矣 ○黃浦先生單方好食如蜜療病如神其性溫和其品係魚肝油精燐養糖水和麥芽精野櫻菓配製而成專治面黃體瘦血竭血枯經水失調瘰癧核症骨節酸軟飲食不進咳嗽肺癆咀痰各症天下更無別藥可與全日語也 ○我美國他君常用此藥以治各症應驗如神小子甚喜食之其裨益實難盡述早用是藥病必早除可免老年病魔纏身若用此藥一服即能見效幸勿懸疑 ○藥性 魚肝油精 此精無油味專治肺癆核症 ○輕養燐養 治癆虛弱體瘦偏風缺血四肢無力 ○麥芽精 能開胃補身補骨並治咳嗽 ○野櫻 治咳嗽肺病筋骨不舒 ○大美國黃浦先生公司考製 大罇重十六兩價二元五角 小罇重六兩一元五角

各藥房亦有代售 大美一千九百零五年三月十八號 新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售 啓

冒騙宜知 ○啟者本號在叻開張數十餘年發賣烟絲向來精美專揀選上等地道烟葉配製素蒙 士商稱許遠近馳名不意近有無恥之徒將下等低貨假冒本號招牌字樣以圖魚目混珠從中影射經被本號查出捉拿交官經於六月初三日在巡理府正堂承兩府尊審訊定案判以下等低貨冒充上等字號之烟作爲假冒招牌希圖煽騙定讞立將此烟照例毀滅以免混亂嗣後倘有人辦烟來叻仍敢冒用朱廣蘭字號或祇用廣蘭字號等樣印在烟包上及烟箱外面一經本號查明定必解官究辦將該貨銷毀其作僞之人以及代爲存貯該貨之人均皆控告歸案以儆嚴懲特此佈告

朱廣蘭啟

光緒三十年六月十六日 卅一

[illegible]民傳呈因以爲利牧伯亦佯爲不知一若有怨惡由他怨惡好官我自爲之之意而果然得邀卓異之薦奇矣○又聞錦屏堡溫鳳聲於正月廿二日稟控許阿發等還兇毆傷用夫傳呈纔二十元始得請驗牧伯批候拘兇究辦蓋因開正來所有毆傷案件一概批傳以致鬥毆日多怨聲四播牧伯耳有所聞故始有拘辦字樣云

哀哉華民 ○營口採訪函云據鐵嶺來者言中國新年以來俄軍迭派兵隊分往東北各處搜索華民糧食堆積附近該處之兵站部內後更由鐵嶺之經理部轉運各兵站部云○溝帮子特派員函云據由奉天來此之華人言前駐奉天城內之俄國哥薩克兵大部放縱不羈毫無紀律夜間四出劫物殺人肆無忌憚其慘虐之手段較諸強盜尤甚凡見孤行之人即隨其後出其不意以繩縶其頸項反身背負而去行未數武其人咽喉被絞已氣絶身死矣俄兵遂剝其衣搜其物棄屍而去名爲背死狗其慘虐如是故當日夜間城內行人絶跡又常有俄兵五六人共入商店佯以購物爲由因言語不通尋釁憤怒亂打店夥店中人懼其兇殘逃出店外俄兵遂搜其金銀財物揚長而去故當日各舖日尙未暮即將店門緊閉市景非常蕭條按俄兵之横暴如是誠足令人髮指然亦我國民不知自奮有以取之使我國民自此以往而猶罔知痛癢則東省之禍必將復見於各省矣此其倒影耳

醫鈴新製 ○英京格致報云現有人創製頭盔一具以爲救火軍之用其盔裝配生養氣及驅炭氣之具盔連薄膜能將頭面全遮故令戴者能深入火烟濃厚之處不至受烟之悶鬱又有德律風通連兩耳使其可與火烟外之人問答又云常法用電鈴通連門戶及夾萬各要重之處以防夜盜但未爲盡善蓋盜者若能先將電線尋見而斷之則電鈴不鳴矣故現有人變通此法改有線電而爲無線電令盜者偶觸鑰門機關則全屋電鐘齊鳴無法可避較之前法應勝一籌也

經營臺灣 ○德京柏林來電云日本在臺灣基隆及福建澎湖島設煤棧以接濟海軍此項海軍係由發電魚雷爲之保護臺灣境內日人又建造木砲臺多所因恐土番出而騷擾故藉此以資彈壓云 譯德文報

法使要求 ○東報載北京電云駐京法使前屢次要求外務部許其在廣西南甯府開闢一專管租界未經應允日前法使又向外部重申前請聞已允其俟匪亂敉平即行照辦又上海紹興府間之航路問題法使亦屢向外部要求久懸未結日前法使連類及之外部業已應允後經浙省京官大相反對外部不得已乃商請法使變通讓步又川漢鐵路問題法使現仍向外部堅持前說謂縱令該鐵道歸中國資本家自辦然工程師必須聘法國人充當云

除惡務盡 ○督憲定議日前由白蠟埠獲解出叻之積犯粵人方德 關利 陳邦 黃德 陳錦 王元 何貫 陳生 羅祥及閩人林榜等均飭永遠革逐出境不准重來南洋英轄領土昨由解役押赴豐遠輪船言返華海矣

重懲積匪 ○本日梟署覆訊粵人溫鵬張仰夥劫案事緣粵人莊才及粵婦李亞嬌同居尼路門牌一百三十七號客廳念六夜八點鐘時被同籍五匪假冒巡丁登樓查搜私烟恃械指嚇同居諸人分頭毀壞莊李箱篋劫去銀票一百五十元及銀脚鈪銀手釧舊絲衫褲等物共值一百六十餘元挾贓遁去事後莊李報捕請緝嗣至念八日由一號捕房總差偕同二號及三十六號兩暗差同至碩莪巷三十三號門牌樓上頭房搜獲利刃一柄鐵槌一柄小刀兩柄立將溫張兩匪拘控于案由府提訊招莊到堂認明當夜兩匪一執刀一持鎗把守梯口將案詳梟候鞫今午梟憲覆訊得實查溫鵬[illegible]前曾犯劫案三次今罰入獄十二年張仰入獄七年

火案續訊 ○前報去月念六夜土庫街花園邊第五號門牌失愼全間被焚樓下前座尼拿馬戛勿兒弟布疋洋貨店已購保險四萬元事後保險公司偵知該店有種火情弊因赴府堂請票簽差前往爪亞街將該店東吉寧人馬勿油東及馬阿憐兩名拘控在案由府提訊令其矢誓實供當被火時店中貨物共値若干据彼供稱存貨共値五萬元而彼祇分向各公司保險四萬元府憲飭令展期再鞫一節本日由府覆訊原被告均延律師代訴原告保險公司將當夜火滅後所得店中燹餘布疋及其賬部幷有土油一樽呈請府憲騐明布疋賬部均有土油氣味仍令展限乃定

暗殺何兇 ○日昨石叻門粵人蔡祐赴捕投訴伊被全籍人高才挾刃暗殺斫傷左臂當時呼捕不及致令兇手在逃懸請緝拿以儆刁悍而衛生命等詞已由捕房將蔡送院療治幷派差偵査矣聞外間傳說蔡高兩人居恒原相友善此次決裂係因招妓爭風是以醋海陡起惡潮而高乃實行其暗殺主義未知確否按西國生理學家言謂人類自猿猴進化雖不日趨文明惟男女肉慾常帶有獸時之慾情往往以女色買禍不啻撲火之蛾焚身不顧雖當現世紀醫學進步時代而著名生理大家謂欲使人獸化獸時慾情茲尙未硏出新理所以女戎之禍慘劇時聞也

須知領照 ○前月念七日閩人鄭蓮由二千二百三十五號大舢在浮羅沙勞地方載石出叻被英差査悉並無執照有違例章逮交府訊由官判罰鍰二百元

盜米候訊 ○一千零六十三號大舢船戶閩人葉定何祥日昨與吉寧街和源號載米七十五包駛往山打根輪船交付詎將米逐包洞穿竊米約四包有奇在甘公廨汝海面爲巡海四號暗差廿三號穆拉油差執獲逮交府訊

三品酒發售

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君無不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本行三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君購買本行白頭三品酒者請細認木塞招牌之內有小紙包印註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬假冒請為細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

烏蜜酒發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾十斗字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒園中上品也　諸君光顧務細看以上所列之狗頭標照不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取閱可也此佈

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

蜜酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

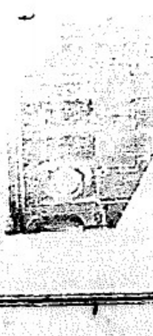
大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

馳名鐵櫃發售

啓者營生之道所最要者則惟數滯其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外竊本行鐵櫃所以為　諸會之所共賞也蓋本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則為名人著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開可其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙



然如遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實為叻坡諸商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購為盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

法國頂上蜂巢標萬蘭池酒發售

敬啓者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨妙論出妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐饌中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂巢標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

預佈拍賣輪船告白　○啓者茲本館承典主之命定于西一千九百零五年四月五號拜三即華三月初一日下午二點半鐘在本館內拍賣英旗輪船四艘計開

仰美輪船　仰盛輪船　瑞那輪船　不里務輪船

其餘一切細情及買賣章程可閱本館不日所派單張便悉此佈

大英一千九百零五年三月一號

狀師直汝尼卑亞　緞吧越拍賣館謹啓

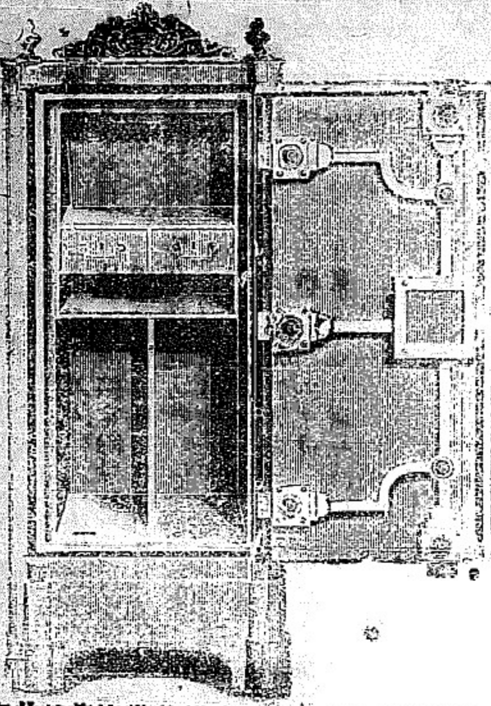
嗎根代望即有利銀告白　○啓者本銀行劏設有年茲將本行情形詳闢如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收銀本五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份入未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　尚餘積項及未分之息共銀九萬五千磅即九十五萬元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸位商存寄本銀行之項其一年期者以四八仙息與　六個月限期以者三八仙半息算　三個月限三期者以二八仙算　來往短期銀項則以二八仙按日計算凡關銀行事悉爲之生理本銀行均可承造　諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零四年西月廿七號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士謹啓

鐵櫃出售

啓者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃



之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人商智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用固本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零五年正月十三號

膠老惱公司謹啓

中國通商銀行告白

啓者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年怨民末月十二號即華廿光緒二十年月初八日恭奉中國　朝廷之命爲之創設　計集本銀五百萬兩　先行收取二百五十萬兩總理處設在上海　本銀行又分設於廣東芝罘 鎭江 福州　漢口 北京 汕頭 天津等處　本銀行所爲生理乃買賣以上各地之單及代以上各處之滙項并電滙等件凡諸仕商有物作按欲向本行請貸及當單等件皆能命　如倘有欲將銀項寄存本行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左

三個月銀期者每月利息三八仙半

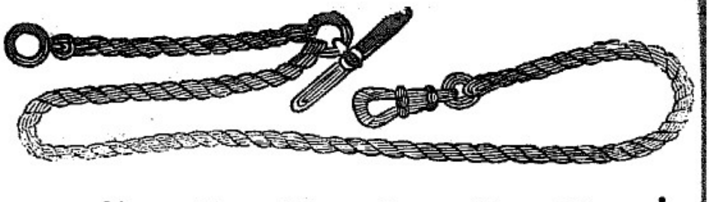
六個月銀期者每月利息四八仙半

十二個月銀期者每月利息五八仙半

大英一千九百零四年拾二月二十號

中國通商銀行駐叻代理人莫實德洋行謹白

謝怡和



足赤金葉首飾

本號由吉[illegible]馬路玻璃署左便第三間門牌第二百十七號開張專辦上赤十足金葉精工督造各時款首飾奇巧鑲作珍珠鑽石珍奇玩寶金銀器皿家用鍍金西法電金本號金器兌出均照時價收回銀器首飾俱用足銀貨眞價實童叟無欺　諸商富客光顧請認招牌爲記庶不致悞

茲將金價聲明列左

十足金　每圓重一分九釐算

每望吉七十五圓八角

每鐳五圓二角六占

每馬音四圓七角四占

九成金　每望吉六十八圓二角一占

每鐳四圓七角四占

每馬音四圓二角六占

八成金　每望吉六十圓零六角三占

每鐳四圓二角一占

每馬音三圓七角九占

一在吉隆坡謝慎和金店

一在學城小市街謝悅和金店

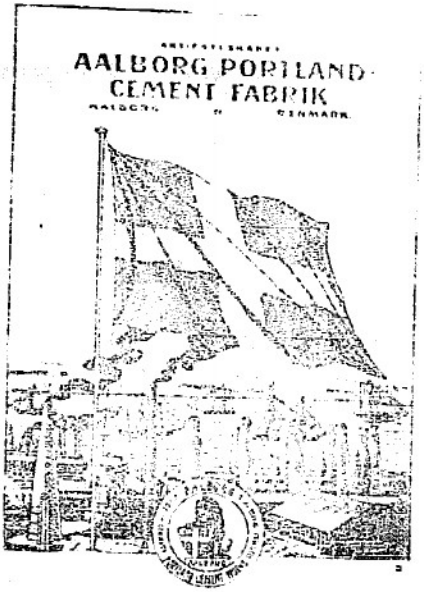
以便　貴客來往兌換

光緒三十年六月初二日

漆木街謝怡和號謹啓

亞木票龎家灰發客

啓者本公司所沽亞木標龎家灰乃係天下馳名已
由本坡管道師寘及麥勝闕致驗於西一千九百零
二年實騐在月廿二號所得本公司之信據云按實
公司實騐去月五號來函本師已將存在打里凡納
實得力門貨公司貨倉內之亞木標龎家灰細爲致驗
並將其情形告知本師備意于十二樽內取灰多少
以水和之待至二十四點鐘之後浸水六日之久用
[illegible]騐此灰之結具搗碎由[illegible]乃知



灰之堅力及對久當以亞木標龎家灰爲第一等又
將灰再爲研求確知此灰堅固之原質甚爲勻稱此
灰每英寸丁方可受五百四十五磅之壓力以此觀
之則此庄龎家灰可在本坡推爲最上而本師自驗
龎家灰以來實以此灰爲最美云云此庄之灰乃係
本公司獨自運來本坡發售 諸君有欲採購者
玉臨本公司相商便得特此佈 聞
大英一千九百零五年二月五號

代理人打里凡納實得力門牌第六號第七號伊嗹紗值有限公司謹啓

王帽標嗶酒出沽告白

啓者本公司
向歐洲運來
之寶酒乃是
上庄之皆其
味清香而涼
價值又廉氣
質又美凡各
餐館以及酒
店無不醻往
寄沽 諸君
有欲採購者
請嘗試之便
知予言之不
謬特此佈
大英一千九
百零五年二
月五號代理
人打里凡納
實得力門牌
第六號第七
號伊嗹紗值
有限公司啓

鐵器美酒牛乳牛油發售

啓者本公司素
有鐵條及鉛索
鐵釘鐵板白鐵
片并各鐵器甚
多 威實杷酒
車盤萬蘭池
酒及各式美酒
罐頭牛乳稀
結皆備 牛油
及罐頭食物
客欲蓋因以上
各貨本公司購
辦入口甚多
諸君有欲採購
者求 玉臨本
公司面商可也
此佈
英一千九百零
五年二月五號
打里凡納實得
力門牌第六號
第七號伊嗹紗
值有限公司謹